



**RESOLUCION ADMINISTRATIVA ANH Nº 0074/2010**  
La Paz, 01 de Febrero de 2010

**VISTOS**

El memorial presentado por la Empresa TUMPAR LTDA. (**TUMPAR**), en fecha 23 de diciembre de 2009, a la Agencia Nacional de Hidrocarburos (**ANH**), por el cual **TUMPAR**, con domicilio en el Cuarto Anillo Carretera al Norte de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra – Bolivia y domicilio legal en la Avenida Cristo Redentor y Cuarto Anillo de Circunvalación, de la misma ciudad, con NIT Nº 1015225028, solicita la autorización para la importación de lubricantes, de la marca comercial Total, provenientes de las empresas Total Chile S.A., de la República de Chile y Total Especialidades Argentina S.A., de la República de Argentina, con un volumen aproximado mensual de 200,000.00 Lts.

El Formulario de Devolución de Documentos de fecha 13 de enero de 2010, emitido por la **ANH** a través del cual se devolvieron los documentos presentados por **TUMPAR**, con observaciones técnicas, para que la empresa subsane las mismas.

La Nota CITE: TUM 10121/2010 presentada en fecha 19 de enero de 2010 por **TUMPAR** a la **ANH** la través de la cual presenta la documentación subsanada de acuerdo a lo requerido a través de Formulario de Devolución de Documentos de fecha 13 de enero de 2010.

**CONSIDERANDO**

Que la Ley de Hidrocarburos Nº 3058 de 17 de mayo de 2005, establece en el inciso d) del artículo 25 que la Superintendencia de Hidrocarburos del Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE actual Agencia Nacional de Hidrocarburos tiene la atribución de autorizar la importación de hidrocarburos.

Que mediante Decreto Supremo Nº 28173 de 19 de mayo de 2005, se autorizó a la Superintendencia de Hidrocarburos del SIRESE actual Agencia Nacional de Hidrocarburos aplicar transitoriamente, entre otros, el Reglamento de Calidad de Carburantes y Lubricantes aprobado mediante Decreto Supremo Nº 26276 de 5 de agosto de 2001.

Que el Decreto Supremo Nº 28419 de 21 de octubre de 2005 establece los requisitos técnicos y legales y el procedimiento para obtener autorización de importación de hidrocarburos y sus productos refinados regulados y no regulados.

Que el artículo 5 del mencionado decreto supremo, establece que cualquier persona individual o colectiva, pública o privada interesada en la importación de productos refinados regulados -excepto GLP- y productos refinados no regulados, destinados exclusivamente para consumo propio, podrán obtener autorización directa de la Superintendencia previo cumplimiento de los requisitos establecidos en dicho artículo.

Que la Nota AN – GNNGC – DNANC – C – 006/2010 de fecha 20 de enero de 2010, emitida por la Aduana Nacional de Bolivia, a través de la cual hace conocer a la **ANH**, las sub. – partidas arancelarias de mercancías sujetas a la presentación de Autorización Previa para el despacho aduanero de importación en el marco del Decreto Supremo Nº 28419 de fecha 21 de Octubre de 2005.

**CONSIDERANDO**

Que el Informe Técnico de Evaluación IMP LUB – 001 DRC – 0148/2010 de fecha 27 de enero de 2010, señala que la Empresa TUMPAR LTDA., ha cumplido con los requisitos técnicos establecidos en el Decreto Supremo 28419, para la importación de Lubricantes de las empresas Total Chile S.A., de la República de Chile y Total Especialidades Argentina S.A., de la República Argentina, y demás especificaciones que se detallan en dicho informe.

Que el Informe Legal DJ 0067/2010 de fecha 01 de febrero de 2010, concluyó que la solicitud realizada por la Empresa **TUMPAR LTDA.**, cumple con los requisitos exigidos por el **DS28419**.

## CONSIDERANDO

Que en virtud a lo dispuesto en el artículo 138 del Decreto Supremo No. 29894 de 7 de febrero de 2009, que determinó la Estructura Organizativa del Órgano Ejecutivo del Estado Plurinacional, se emitieron las Resoluciones Administrativas SSDH No. 0474/2009 de 6 de mayo de 2009 y ANH No. 0475/2009 de 7 de mayo de 2009, mediante las cuales se adecuó el cambio de nombre de la Superintendencia de Hidrocarburos por el de Agencia Nacional de Hidrocarburos.

## POR TANTO

El Director Ejecutivo Interino de la Agencia Nacional de Hidrocarburos, del Sistema de Regulación Sectorial - SIRESE, en uso de las facultades conferidas por la Ley N° 1600 de 28 de octubre de 1994, la Ley N° 3058 de 17 de mayo de 2005, el Decreto Supremo 28419 de 21 de octubre de 2005 y a nombre del Estado Boliviano,

## RESUELVE:

**PRIMERO.-** Autorizar a la Empresa TUMPAR LTDA., con NIT N° 1015225028, la importación aproximada mensual de 200,000.00 Lts., de lubricantes de la marca comercial Total, procedentes de las empresas Total Chile S.A., de la República de Chile y Total Especialidades Argentina S.A., de la República Argentina, con partidas arancelarias, de acuerdo al siguiente detalle:

### ACEITES AUTOMOTRICES PARA MOTORES A GASOLINA

PRODUCTO	GRADO SAE	API	PARTIDA ARANCELARIA
QUARTZ 2500 SAE 40	SAE 40 / 50	SF/CC	2710.11.19.00
QUARTZ 5000 15W40	15W40	SL/CF	2710.11.19.00
QUARTZ 5000 20W50	20W50	SL/CF	2710.11.19.00
QUARTZ 7000 10W40	10W40	SL	2710.11.19.00
QUARTZ 9000 5W40	5W40	SL	2710.11.19.00
RUBIA H 25W50	25W50	SF/CC	2710.11.19.00

### ACEITES AUTOMOTRICES PARA MOTORES A DIESEL

PRODUCTO	GRADO SAE	API	PARTIDA ARANCELARIA
RUBIA 6400 15W40	15W40	CH-4/SJ	2710.11.19.00
RUBIA 7400 15W40	15W40	CI-4/SL	2710.11.19.00
RUBIA K SAE	SAE 30/ 40 / 50	CF/CF-2	2710.11.19.00
RUBIA XT 15W40	15W40	CC-4/CF	2710.11.19.00

### ACEITES PARA ENGRANAJES Y TRANSMISIONES DE USO AUTOMOTRIZ

PRODUCTO	GRADO SAE	API	PARTIDA ARANCELARIA
EP B 80W90	80W90 - 85W140	GL-5	2710.11.19.00
EP B 80W140	80W140 . 85W140	GL-5	2710.11.19.00
MULTAGRI SUPER 15W40	15W40	GL-4	2710.11.19.00
TRANSMISION AC 10W	10W/30W/50W	TO-4	2710.19.36.00
TRANSMISION AC SAE 50	SAE 50	TO-4	2710.19.36.00
TRANSMISION DA 85W90	85W90	GL-5	2710.19.36.00

### OTROS LUBRICANTES

PRODUCTO	PARTIDA ARANCELARIA
AZOLLA ZS 100	2710.11.19.00
AZOLLA ZS 150	2710.11.19.00
AZOLLA ZS 22	2710.11.19.00
AZOLLA ZS 32	2710.11.19.00
AZOLLA ZS 46	2710.11.19.00
AZOLLA ZS 68	2710.11.19.00
CARTER EP 150	2710.11.19.00
CARTER EP 220	2710.11.19.00
ELF MOTO CHAIN LUBE	2710.19.34.00
LACTUCA MF5000	2710.11.19.00
TRANSMISION MP	2710.19.36.00
TRANSMISION SAE 140	2710.11.19.00
TRANSMISION SAE 90	2710.11.19.00

### GRASAS

PRODUCTO	PARTIDA ARANCELARIA
MULTIS	2710.19.34.00
MULTIS EP 2	2710.19.34.00



De acuerdo con la nota de la Aduana Nacional de Bolivia N° AN-GNNGC-DNANC-C-006/2010 de 20 de enero de 2010, **no corresponde la autorización** por parte de la Agencia Nacional de Hidrocarburos a los siguientes productos:

**ACEITES AUTOMOTRICES PARA MOTORES A GASOLINA**

PRODUCTO	GRADO SAE	API	PARTIDA ARANCELARIA
ELF MOTO 4 DX RATIO	20W50	API - SG	3403.19.00.00
ELF MOTO 4 HPM 15W50	15W50	API - SJ	3403.19.00.00
ELF MOTO 4 XT TECH	20w50	API - SG	3403.19.00.00

**OTROS LUBRICANTES**

PRODUCTO	PARTIDA ARANCELARIA
ANTIFUMEE	2710.19.39.00
COMPRIMAX	2710.19.39.00
DIXELF	2710.19.39.00
ELF AGRO 2T	3403.19.00.00
ELF MOTO 2 DX RATIO	3403.19.00.00
ELF MOTO 2 HPM	3403.19.00.00
ELF MOTO 2 XT TECH	3403.19.00.00
ELF MOTO GEAR OIL 10W40	3403.19.00.00
FLUIDE ATF	3403.19.00.00
GLACELF SUPRA	2710.19.39.00
LAVAPARABRISAS	2710.19.39.00

**SEGUNDO.-** Instruir a la Empresa TUMPAR LTDA., durante la internación al país del producto detallado en el Artículo Primero, presentar el certificado de calidad de origen expedido por el fabricante y cumplir con lo establecido en el Reglamento de Calidad de Carburantes y Lubricantes.

**TERCERO.-** La presente autorización tiene validez de un año a partir de la fecha de su emisión.

**CUARTO.-** Instruir a la Empresa TUMPAR LTDA., reportar a la Agencia Nacional de Hidrocarburos, dentro de los primeros 10 días de cada mes, los volúmenes importados y comercializados.

**QUINTO.-** Prohibir a la Empresa TUMPAR LTDA., reexportar el producto autorizado a importar en la presente resolución administrativa.

Notifíquese por cédula a la Empresa TUMPAR LTDA., de conformidad a lo dispuesto por el inciso b) del artículo 13 del Reglamento de la Ley de Procedimiento Administrativo para el Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE, aprobado por Decreto Supremo N° 27172 de 15 de septiembre de 2003.

*Cynthia Elizabeth Cornejo Olmos*  
 ASESORA JURIDICA  
 AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

*Ing. Guido Waldemar Arguilar Arevalo*  
 DIRECTOR EJECUTIVO a.i.  
 AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

Es Conforme.

*Jose Miguel Laquis Muñoz*  
 DIRECTOR JURIDICO a.i.  
 AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS



INFORME  
DJ 0067/2010

**A:** Abog. Jose Miguel Laquis  
**DIRECTOR DIRECCION JURÍDICA a.i.**

**DE:** Abog. Cinthya Cornejo Olmos  
**ASESORA JURÍDICA**

**REF:** SOLICITUD DE IMPORTACIÓN DE LUBRICANTES DE LA MARCA COMERCIAL TOTAL LUBRICANTES PROVENIENTES DE LAS EMPRESAS TOTAL CHILE S.A., DE LA REPÚBLICA DE CHILE Y TOTAL ESPECIALIDADES ARGENTINA S.A., DE LA REPÚBLICA ARGENTINA – A FAVOR DE LA EMPRESA TUMPAR LTDA. (TUMPAR)

**FECHA:** 01 de febrero de 2010

**1. ANTECEDENTES**

La Empresa TUMPAR Ltda. (TUMPAR) presentó en fecha 23 de diciembre de 2009 a la Agencia Nacional de Hidrocarburos (ANH), memorial solicitando la autorización para la importación de lubricantes de la marca comercial Total, provenientes de las empresas Total Chile S.A., de la República de Chile y Total Especialidades Argentina S.A., de la República Argentina, en cumplimiento a los requisitos de importación señalados en el artículo 4 del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005.

La ANH a través de Formulario de Devolución de Documentos de fecha 13 de enero de 2010, devolvió los documentos presentados por TUMPAR, con observaciones técnicas, para que la empresa las subsane.

En fecha 19 de enero de 2010, TUMPAR presentó a la ANH la documentación subsanada de acuerdo a lo requerido a través de Formulario de Devolución de Documentos de fecha 13 de enero de 2010.

**2. NORMATIVA APLICABLE**

- Ley de Hidrocarburos N° 3058 de 17 de mayo de 2005.
- Ley SIRESE N° 1600 de 28 de octubre de 1994.
- Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005.
- Decreto Supremo N° 28173 de 19 de mayo de 2005.
- Decreto Supremo N° 26276 de 5 de agosto de 2001.

**3. ANÁLISIS**

El Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, señala en el artículo 4 (Productos Refinados no Regulados), los requisitos técnicos y legales que la empresa deberá cumplir antes de la aprobación de la SH<sup>1</sup>, entre los mismo se tiene:

- a) Solicitud dirigida a la Superintendencia de Hidrocarburos actualmente Agencia Nacional de Hidrocarburos, indicando nombre y domicilio legal ubicado dentro del radio urbano del asiento de la Superintendencia u oficina Regional.
- b) Copia de la Resolución Administrativa de inscripción en el Registro Nacional de Empresas de la ANH.
- c) Declaración Jurada ante Juez de Instrucción en lo Civil, en la que conste que la documentación e información proporcionada es fidedigna y será respetada por el solicitante durante la vigencia de la autorización.

La Empresa **TUMPAR LTDA.**, cumplió con la presentación de los requisitos legales señalados del artículo 4 del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005.

#### 4. CONCLUSIONES

Analizada la documentación presentada por la Empresa TUMPAR LTDA., y en cumplimiento del artículo 4 del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, se concluye que la misma cumple con los requisitos legales exigidos mediante Decreto Supremo N° 28419, por lo que se recomienda la emisión de la autorización correspondiente.

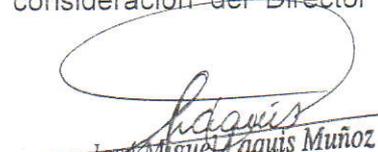
Es cuanto tengo a bien informar



Abog. Cinthya Cornejo Olmos  
**ASÉSORA JURÍDICA**

A, 01 de febrero de 2010.

Conforme, proceder como corresponda, emitiendo la Resolución Administrativa correspondiente y remitase la misma para consideración del Director Ejecutivo de la Agencia Nacional de Hidrocarburos.



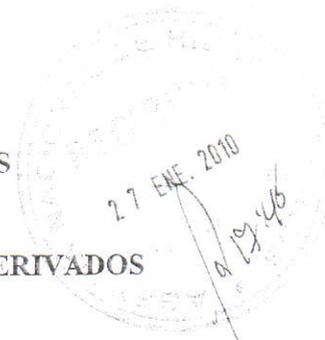
José Miguel Laquis Muñoz  
**DIRECTOR JURÍDICO a.i.**  
**AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS**

<sup>1</sup> Que en virtud a lo dispuesto en el artículo 138 del Decreto Supremo No. 29894 de 7 de febrero de 2009, que determinó la Estructura Organizativa del Órgano Ejecutivo del Estado Plurinacional, se emitieron las Resoluciones Administrativas SSDH No. 0474/2009 de 6 de mayo de 2009 y ANH No. 0475/2009 de 7 de mayo de 2009, mediante las cuales se adecuó el cambio de nombre de la Superintendencia de Hidrocarburos por el de Agencia Nacional de Hidrocarburos.

**INFORME TECNICO DE EVALUACION**  
**IMP LUB-001 DRC-0148/2010**

A Ing. Guido Waldir Aguilar Arévalo  
**DIRECTOR EJECUTIVO a.i.**  
**AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS**

Ing. Northon Torrez Vargas  
**DIRECTOR DE COMERCIALIZACION DE DERIVADOS**  
**Y DISTRIBUCION DE GAS NATURAL a.i.**



DE: Luis Carlos Ayllón Escobar  
**INGENIERO II - DRC**

REF. **IMPORTACION DE LUBRICANTES - TUMPAR LTDA.**

FECHA: 27 de enero del 2010

Señor Director:

Con relación a la carta de 20 de enero de 2010 presentada por la empresa TUMPAR LTDA., solicitando autorización para la importación de LUBRICANTES procedente de la Empresa TOTAL CHILE S.A. de Chile y TOTAL ESPECIALIZADADES ARGENTINA S.A. de Argentina, tenemos a bien señalar lo siguiente:

Efectuada la revisión de la documentación que presenta el interesado, se determina la existencia de los siguientes documentos de carácter técnico en concordancia con el artículo 4, establecido en el Decreto Supremo 28419 de 21 de Octubre de 2005.

i) Certificado de Homologación de IBNORCA N° 41260 de 04/02/2009, IBNORCA N° 41261 de 04/02/2009, IBNORCA N° 41262 de 04/02/2009, en base al correspondiente certificado de calidad ABS Quality Evaluations No. 40819 de fecha 16/04/2007 vigente al 15/04/2010, para los siguientes productos:

- Aceites Lubricantes para motores a Gasolina
- Aceites Lubricantes para motores a Diesel
- Aceites Lubricantes para Transmisión y Engranajes
- Otros Lubricantes
- Grasas

ii) Marca Comercial: TOTAL LUBRICANTES

iii) Partidas arancelarias NANDINA correspondientes a los siguientes productos:

- Aceites Lubricantes para motores a Gasolina
- Aceites Lubricantes para motores a Diesel
- Aceites Lubricantes para Transmisión y Engranajes
- Otros Lubricantes
- Grasas

iv) Compañía proveedora: TOTAL CHILE S.A.  
TOTAL ESPECIALIZADADES ARGENTINA S.A.

- v) Destino Final: Mercado de Santa Cruz  
vi) Rutas de Internación: Pisiga - Tambo Quemado - Yacuiba  
vii) Modalidad de Transporte: Terrestre  
viii) Volumen Aproximado Mensual: 200,000.00 lts.  
ix) Descripción de Facilidades: Depósitos Propios

1. Se ha cumplido con la presentación de todos los requisitos para los siguientes productos:

**ACEITES AUTOMOTRICES PARA MOTORES A GASOLINA**

PRODUCTO	GRADO SAE	API	PARTIDA ARANCELARIA
QUARTZ 2500 SAE 40	SAE 40 / 50	SF/CC	2710.11.19.00
QUARTZ 5000 15W40	15W40	SL/CF	2710.11.19.00
QUARTZ 5000 20W50	20W50	SL/CF	2710.11.19.00
QUARTZ 7000 10W40	10W40	SL	2710.11.19.00
QUARTZ 9000 5W40	5W40	SL	2710.11.19.00
RUBIA H 25W50	25W50	SF/CC	2710.11.19.00

**ACEITES AUTOMOTRICES PARA MOTORES A DIESEL**

PRODUCTO	GRADO SAE	API	PARTIDA ARANCELARIA
RUBIA 6400 15W40	15W40	CH-4/SJ	2710.11.19.00
RUBIA 7400 15W40	15W40	CI-4/SL	2710.11.19.00
RUBIA K SAE	SAE 30/ 40 / 50	CF/CF-2	2710.11.19.00
RUBIA XT 15W40	15W40	CC-4/CF	2710.11.19.00

**ACEITES PARA ENGRANAJES Y TRANSMISIONES DE USO AUTOMOTRIZ**

PRODUCTO	GRADO SAE	API	PARTIDA ARANCELARIA
EP B 80W90	80W90 - 85W140	GL-5	2710.11.19.00
EP B 80W140	80W140 . 85W140	GL-5	2710.11.19.00
MULTAGRI SUPER 15W40	15W40	GL-4	2710.11.19.00
TRANSMISION AC 10W	10W/30W/50W	TO-4	2710.19.36.00
TRANSMISION AC SAE 50	SAE 50	TO-4	2710.19.36.00
TRANSMISION DA 85W90	85W90	GL-5	2710.19.36.00

**OTROS LUBRICANTES**

PRODUCTO	PARTIDA ARANCELARIA
AZOLLA ZS 100	2710.11.19.00
AZOLLA ZS 150	2710.11.19.00
AZOLLA ZS 22	2710.11.19.00
AZOLLA ZS 32	2710.11.19.00
AZOLLA ZS 46	2710.11.19.00
AZOLLA ZS 68	2710.11.19.00
CARTER EP 150	2710.11.19.00
CARTER EP 220	2710.11.19.00
ELF MOTO CHAIN LUBE	2710.19.34.00
LACTUCA MF5000	2710.11.19.00
TRANSMISION MP	2710.19.36.00
TRANSMISION SAE 140	2710.11.19.00
TRANSMISION SAE 90	2710.11.19.00

**GRASAS**

PRODUCTO	PARTIDA ARANCELARIA
MULTIS	2710.19.34.00
MULTIS EP 2	2710.19.34.00

2. De acuerdo con la nota de la Aduana Nacional de Bolivia N° AN-GNNGC-DNANC-C-006/2010 de 20 de enero de 2010, **no corresponde la autorización** por parte de la Agencia Nacional de Hidrocarburos a los siguientes productos:

**ACEITES AUTOMOTRICES PARA MOTORES A GASOLINA**

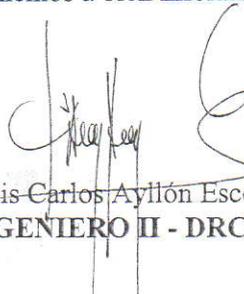
PRODUCTO	GRADO SAE	API	PARTIDA ARANCELARIA
ELF MOTO 4 DX RATIO	20W50	API - SG	3403.19.00.00
ELF MOTO 4 HPM 15W50	15W50	API - SJ	3403.19.00.00
ELF MOTO 4 XT TECH	20w50	API - SG	3403.19.00.00

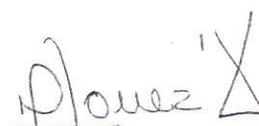
**OTROS LUBRICANTES**

PRODUCTO	PARTIDA ARANCELARIA
ANTIFUMEE	2710.19.39.00
COMPRIMAX	2710.19.39.00
DIXELF	2710.19.39.00
ELF AGRO 2T	3403.19.00.00
ELF MOTO 2 DX RATIO	3403.19.00.00
ELF MOTO 2 HPM	3403.19.00.00
ELF MOTO 2 XT TECH	3403.19.00.00
ELF MOTO GEAR OIL 10W40	3403.19.00.00
FLUIDE ATF	3403.19.00.00
GLACELF SUPRA	2710.19.39.00
LAVAPARABRISAS	2710.19.39.00

En este sentido la Empresa TUMPAR LTDA. ha cumplido con los requisitos técnicos establecidos en el Decreto Supremo 28419, para la importación de LUBRICANTES procedente de la Empresa TOTAL CHILE S.A. de Chile y TOTAL ESPECIALIZADADES ARGENTINA S.A. de Argentina, indicados en el punto 1, con partidas arancelarias señaladas por el importador. Respecto al análisis jurídico de la solicitud, corresponde a la Dirección Jurídica la evaluación del mismo, razón por la cual se solicita remitir el presente informe a dicha dirección.

Es cuanto tenemos a bien informar.

  
 Ing. Luis Carlos Ayllón Escobar  
**INGENIERO II - DRC**

  
 V°B° Ing. Northon Torrez Vargas  
**DIRECTOR DE COMERCIALIZACION  
 DERIVADOS Y DISTRIBUCION DE GAS NATURAL a.i.**